

基础教育改革与发展译丛

非 常 教 师 系 列

成功教学的策略

——有效的教学实习指南

Strategies for Successful Student Teaching:
A Comprehensive Guide

【美】Carol Marra Pelletier 著
李庆 孙麒 译



中国轻工业出版社

基础教育改革与发展译丛——非常教师系列

Strategies for Successful Student Teaching

成功教学的策略



A Comprehensive Guide

有效的教学实习指南

【美】Carol Marra Pelletier 著

李庆 孙麒 译

 中国轻工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

成功教学的策略: 有效的教学实习指南 / (美) 佩尔蒂埃 (Pelletier, C. M.) 著; 李庆, 孙麒译. — 北京: 中国轻工业出版社, 2002.5

(基础教育改革与发展译丛·非常教师系列)

ISBN 7-5019-3708-7

I. 成… II. ①佩… ②李… ③孙… III. 中小学—教学法 IV. G632.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 025700 号

丛书策划: 石 铁

责任编辑: 朱 玲 W 云 责任终审: 杜文勇

版式设计: 刘智颖 责任监印: 吴维斌

*

出 版 人: 赵济清 (北京东长安街 6 号, 邮编: 100740)

网 址: <http://www.chlip.com.cn>

电子信箱: bjwqtw@sina.com

电 话: (010) 65262933

印 刷: 北京天竺颖华印刷厂

经 销: 各地新华书店

版 次: 2002 年 5 月第 1 版 2002 年 5 月第 1 次印刷

开 本: 850 × 1168 1/32 印张: 11.50

字 数: 140 千字

书 号: ISBN 7-5019-3708-7/G · 331

定 价: 20.00 元

著作权合同登记 图字: 01-2002-1233

· 如发现图书残缺请直接与我社发行部联系调换 ·

版权所有 · 翻印必究

Strategies for Successful Student Teaching: A Comprehensive Guide (《成功教学的策略——有效的教学实习指南》)

Authorized translation from the English language edition, entitled STRATEGIES FOR SUCCESSFUL STUDENT TEACHING: A COMPREHENSIVE GUIDE, 1st Edition by PELLETIER, CAROL MARRA, published by Pearson Education, Inc, publishing as Allyn & Bacon, Copyright © 2000 by Allyn & Bacon

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or machanical, including photocopying, recording or by any information storage resrieval system, without permission from Pearson Education, Inc.

CHINESE SIMPLIFIED language edition published by CHINA LIGHT INDUSTRY PRESS, Copyright © 2002

本书译自美国培生教育有限公司出版的 *Strategies for Successful Student Teaching: A Comprehensive Guide* (Carol Marra Pelletier 著, 第一版)。

本书中文简体版由美国培生教育有限公司授权中国轻工业出版社出版。

本书的所有版权归美国培生教育有限公司所有。未经美国培生教育有限公司授权许可, 不得以任何形式或方法复制或传播本书的任何内容。

《基础教育改革与发展译丛》顾问及编委会成员

顾问

顾明远：中国教育学会会长、北京师范大学教授、博导

林崇德：中国心理学会副理事长、北京师范大学教授、博导

叶澜：中国教育学会副会长、华东师范大学教授、博导

钟启泉：中国比较教育学会副理事长、华东师范大学教授、博导

鲁洁：南京师范大学教育科学学院名誉院长、教授、博导

编委(以下人名按姓氏笔画顺序排列)

马云鹏：东北师范大学教育科学学院院长、教授、博导

文喆：北京市教育科学研究院副院长、研究员

申继亮：北京师范大学发展心理研究所所长、教授、博导

田慧生：中央教育科学研究所所长助理、研究员

刘华山：华中师范大学心理系主任、教授

劳凯声：北京师范大学教授、博导

李国庆：陕西师范大学教育科学学院院长、教授

李烈：北京市第二实验小学校长、特级教师

吴康宁：南京师范大学教育科学学院院长、教授、博导

邱济隆：北京市第四中学校长、特级教师

沈怡文：江苏省扬州中学校长、特级教师

张民选：上海师范大学教育科学学院院长、教授

张庆林：西南师范大学心理系主任、教授、博导

张诗亚：西南师范大学教育科学学院院长、教授、博导

张斌贤：北京师范大学教育学院院长、教授、博导

陈玉琨：华东师范大学教育科学学院院长、教授、博导

范先佐：华中师范大学教育科学学院院长、教授、博导

庞丽娟：北京师范大学教授、博导

莫雷：华南师范大学教育科学学院院长、教授、博导

唐盛昌：上海市上海中学校长、特级教师



译者序

《成功教学的策略——有效的教学实习指南》一书是为了上全日制实习课的实习教师完成一个学期的教学实习而设计的。通过使用亲身实践的方式，本书加强了理论与实践之间的联系。书中提供了大量实践活动，并且在每章中都详细地介绍了“行动”部分。实习教师可以选择适合自己班级的活动进行尝试。

对于即将或正在开展教育实习的师范院校、普通大专院校以及参与实习的学校而言，这本书可谓是取之不竭、用之不尽的宝贵资源。无论是实习教师，大学实习指导教师，还是实习学校的教师，都可以在这本书中找到解决自身问题的办法。针对不同的教学实习需要，这本书的内容既可以被压缩成短期实习的配套指导用书，也可以扩充用于时间长度为一年的教学实习。对于国内的教学实习而言，本书的出版不仅填补了教育实习指导用书的空

白,更重要的是,它为所有有志于成为优秀教师的人指出了努力的方向,同时也将有助于对教学实习进行系统的研究,并推动教育理论与实践的发展。

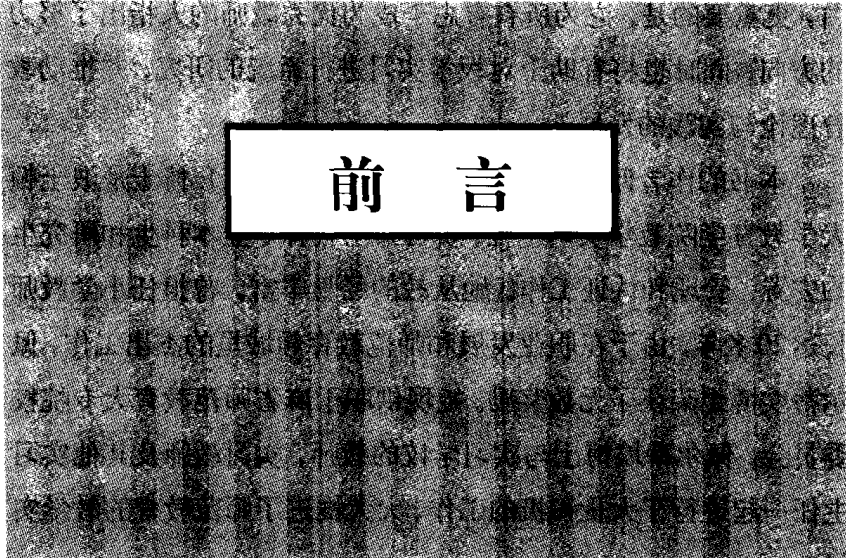
本书的作者佩尔蒂埃 (Carol Marra Pelletier) 博士是波士顿大学教育学院教学实习主任,负责师范教育专业本科生和研究生的安置、管理和认证工作。她从教的经验丰富,曾担任小学教师长达20多年。由于在职业发展和师范教育领域里的杰出工作,佩尔蒂埃博士荣获了无数奖励。她现供职于麻省师范教育大专院校委员会。佩尔蒂埃博士与实习学校的教师、实习教师及其他实习主任一起进行了大量积极的工作,大大推进了师范教育的教学实习。

本书第一、二、三、九、十、十一、十二章由李庆翻译,第四、五、六、七、八章由孙麒翻译,最终的译校和统稿工作由李庆完成。在本书的翻译过程中,还得到了胡晓鲁女士、顾淑敏女士的大力支持。她们为本书的翻译付出了巨大的努力,在此表示衷心的感谢!

由于时间仓促,加之译者水平有限,错误之处在所难免。欢迎广大读者朋友批评指正。

译者

2002年3月



前 言

从比喻的意义上说，教学实习就像出演一部展开的戏剧；实习经历过程中的教学演练为我们设定了一个人职业生涯的教学情景。在这个过程中你开始定义并熟悉关于教授和学习的方法，当然并不仅仅是发展和获得全套“有效的”技巧和策略，以便在需要的时候能随时提取和运用。在这种背景下学习如何教学有助于职前教师的发展。在实习期间，思考和熟悉的模式随着对自己作为教师的尊敬而涌现，教学和教育的知识 and 经验将这种模式拓宽并加强了。除了拓宽你的教学法知识，你还有机会运用并与你的合作教师分享新的知识。

这本书将会对教学培训提供非常有用的实践指导，也会成为合作教师非常优秀的合作伙伴。它与你作为实习教师在课堂里将要经历的一切都密切相关。另外，它也提供一系列批判性问题，在

你的实习过程中指引你。这本书分为三个部分、十二章。第一部分，“教学实习的准备工作”，介绍了一些活动和理念，要求你思考将教学作为职业选择，并在你开始教学实习时给予你支持。在这部分，将分析关于你的大学督导的作用，与你的大学督导发展紧密的关系有助于你的实习进行得更顺利。

第二部分，“教学实习经验”，重点在于为所有学习者提供创造学习团体的理念和活动。它提供的信息与你在与各种学习者打交道时的各种事宜有关。这部分的各章节包含了许多与计划和评估学生学习相关的教学方法。这部分提供的信息将有助于你理解实习期不是你能奇迹般地变成教师的阶段，而是你要开始建构你想要成为一名教师的原因的时期。

第三部分，“为我自己的课堂做准备”，佩尔蒂埃重点讨论了三种较为广泛的理念，并且强调了在完成教学实习之后坚持终身职业发展的重要意义。她以讨论发展一套文件夹作为这部分的开篇。接着，讨论了有助于你成长为成功的教师的各项步骤。最后，她为作为终身学习者的教师提出了各项建议。

佩尔蒂埃的杰出工作在于她的指导很有用处。她为未来教师提供了丰富的经验发展教育实践，她的指导对未来教师来说是非常有支持性的。就象这本书会告诉未来教师，“教师”这项职业的内在工作，也会有助于他们理解教学工作的实质和特性。

利利·R·艾伯特
波士顿学院教育系

导 言

引 言

当你开始全日制教学实习时，这本手册可以作为一本综合指南为你提供帮助，它以问题“为什么我想成为一名教师？”开篇，过渡到教学文件夹的创制，教职工作的找寻，并且为第一次课堂教学开列活动清单。据我所知，现在还没有这样一本书，起始于教学实习的第一步，并一直延续到第一个教师职位确立。

这本书并不是要替代在大专院校中为职前实习教师准备的各种师范教育的课程、方法论和各项策略。写作这本书的目的恰恰是为了支持这些课程，并使你回想起正规教育中有关教师职业培训的内容。作为实习教师，你并不需要照搬书中的全部活动，而只需选那些与你的水平和经验相适应的内容。尽管这本手册很全

面，但也许仍有些你需要的活动没有包括在内。在合作教师及大学督导的帮助下，你可以自己设计创造这些活动，以保证圆满的完成教学实习任务。

名词定义

这本手册会使用以下名词：

教学实习：在学校里，以满足教师资格认证的各项要求为目的，一周五天全日制的教学活动。

大学督导：教师预备计划的工作人员，负责考察实习教师并观摩实习课。

合作教师：实习教师所在学校相关班级的授课教师。

教学实习办公室：协调教学活动安置、监督、认证的办公机构。

职业计划及安置办公室：大学中帮助师范生寻找执教岗位的办公机构。

本手册的指导原则

在参阅了国家教学纲要后，我选用了《马萨诸塞州认证能力要素》和《波士顿教育学院主题》作为本书课程计划的框架。我相信这些能力要素是有效教学所必需的，而这些主题则为理解各章内容提供了另外一种视角。

教学能力要素	主题
I . 科目相关知识	促进社会公正
II . 交流能力	建构知识
III . 教学经验	质询进而实践



- IV. 评估能力 容纳多样性
- V. 解决问题能力 与他人合作
- VI. 公平性
- VII. 职业风貌

这些能力要素和主题为各章提供了关注焦点及标准,如果你来自其他州或学校,请加入你自己的能力要素和主题以指导自己的探究。

本手册的内容编排

该书分为三个主要部分

第一部分——教学实习的准备工作,第一至三章

第二部分——教学实习的经验,第四至九章

第三部分——为自己的课堂做准备,第十至十二章

每一章分为不同部分,形式如下:

课程计划

关联

行动

反思

准备文件夹

教师提示

以下是对各章的简要描述:

课程计划

课程计划总揽全章，指导成功的教学实习。

目标

有待探究的关键问题

教学能力

主题

关联

关联内容是一种资源

人物

读物和资源

教学技术

行动

各项行动为强化教学实习提供一系列实践活动的菜单。

范例

工作表



一览表

实践指南

反思

此部分提供日志提示，并回顾所做的“关联”工作。

准备文件夹

此部分为创建一套文件夹提供了各种提示

教师提示

此部分为如何处理压力提供实际的建议和方法

使用本书的建议

这本书是为一周五个工作日的全日制教学实习教师准备的。实习教师要在一个学期的14至16周时间内完成指定的实习任务。但也很容易将该书改编作为短期实习之用——或者扩充该书为整年的教学实习所用。关于观察、课程设计、教学等章节对于正在学习方法论课程或正准备完成一至两天教学实习的实习教师也是

适用的。

阅读计划范例

第一章	将教学作为职业选择	教学实习前	
第二章	起步	教学实习前	
第三章	接受监督	第 1 周	用于整个教学实习期间
第四章	创造积极学习环境	第 2 周	用于整个教学实习期间
第五章	课程计划	第 2~3 周	用于整个教学实习期间
第六章	教学策略	第 2~3 周	用于整个教学实习期间
第七章	评估	第 4~6 周	用于整个教学实习期间
第八章	纪律问题	第 6~9 周	用于整个教学实习期间
第九章	结束实习	在结束日期前 2 周	
第十章	创建文件夹	最后几周	为工作面试做准备
第十一章	找工作	最后几周	为第一份工作做准备
第十二章	终身学习	最后几周	成为一名成功的教师

一本配套读物

这本手册是《培训实习教师的技能和策略手册》的配套读物 (Ally&Bacon 出版)。本书的写作前提是,如果实习教师和合作教师都能利用各种资源来辅助良好的教学和督导,将会大大提高教学实践能力。这两本书有共同的语言风格和目的,帮助实习教师、合作教师、大学督导专注于以调查研究为中心的实践活动。在学校的专业化发展模式中,这些书可以视为日渐增加的讨论素材和专业发展的工具。通过反思,这两本书为教师日常工作的去“神



秘代”提供了实践指导。

当你开始教学实习时，将会既兴奋、又紧张、并充满疑问。我希望这本手册能回答你的一些问题。在指导你成功完成教学实习的同时，希望他能在一定程度上驱散你的紧张情绪。祝你好运！

目 录

第一部分 教学实习的准备工作

第一章 将教学作为职业选择	3
课程计划	6
关联	8
行动 #1 ——我为什么选择教书?	9
行动 #2 ——写下我的教育哲学观	10
行动 #3A ——什么是我的职业责任?	11
行动 #3B ——什么是我的职业责任?	13
行动 #4 ——我准备得如何?	15
行动 #5 ——为教学实习准备的材料	16
行动 #6 ——以成功的标准来衡量, 我究竟如何? ...	17
行动 #7 ——我的目标及对教学实习的期望	19